

**Author(s):** MELO 3D Project Team, 2011

**License:** This work is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 Unported License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>.

**We have reviewed this material** in accordance with U.S. Copyright Law **and have tried to maximize your ability to use, share, and adapt it.** The citation key on the following slide provides information about how you may share and adapt this material.

Copyright holders of content included in this material should contact [open.michigan@umich.edu](mailto:open.michigan@umich.edu) with any questions, corrections, or clarification regarding the use of content.

For more information about **how to cite** these materials visit <http://open.umich.edu/privacy-and-terms-use>.

Any **medical information** in this material is intended to inform and educate and is **not a tool for self-diagnosis** or a replacement for medical evaluation, advice, diagnosis or treatment by a healthcare professional. Please speak to your physician if you have questions about your medical condition.

**Viewer discretion is advised:** Some medical content is graphic and may not be suitable for all viewers.

# Attribution Key

for more information see: <http://open.umich.edu/wiki/AttributionPolicy>

## se + Share + Adapt

{ Content the copyright holder, author, or law permits you to use, share and adapt. }



**Public Domain – Government:** Works that are produced by the U.S. Government. (17 USC § 105)



**Public Domain – Expired:** Works that are no longer protected due to an expired copyright term.



**Public Domain – Self Dedicated:** Works that a copyright holder has dedicated to the public domain.



**Creative Commons – Zero Waiver**



**Creative Commons – Attribution License**



**Creative Commons – Attribution Share Alike License**



**Creative Commons – Attribution Noncommercial License**



**Creative Commons – Attribution Noncommercial Share Alike License**



**GNU – Free Documentation License**

## ake Your Own Assessment

{ Content Open.Michigan believes can be used, shared, and adapted because it is ineligible for copyright. }



**Public Domain – Ineligible:** Works that are ineligible for copyright protection in the U.S. (17 USC § 102(b)) \*laws in your jurisdiction may differ

{ Content Open.Michigan has used under a Fair Use determination. }



**Fair Use:** Use of works that is determined to be Fair consistent with the U.S. Copyright Act. (17 USC § 107) \*laws in your jurisdiction may differ

Our determination **DOES NOT** mean that all uses of this 3rd-party content are Fair Uses and we **DO NOT** guarantee that your use of the content is Fair.

To use this content you should **do your own independent analysis** to determine whether or not your use will be Fair.

# MELO 3D SPANISH UPDATE

February 7, 2012

# OVERVIEW

- Needs & Discoveries
- LOs
- Results (so far)
- Projection

# DISCOVERIES

# LOs

# LOs

## **Movie Clip Project**

# LOs

**Movie Clip Project**

**Grammar Podcasts**



# Movie Clip Project

# Completando una prueba

En este fragmento de la película *El laberinto del fauno* (*Pan's Labyrinth*), Ofelia, la niña protagonista, completa una de las pruebas que le asignó el fauno. Obsérvalo y después, completa la narración usando el pretérito o el imperfecto correctamente.



Cuando llegó a su habitación y \_\_\_\_\_ (ver) que estaba sola, Ofelia \_\_\_\_\_ (abrir) su libro. De repente, unas imágenes de un monstruo \_\_\_\_\_ (aparecer) en el libro. Cuando Ofelia \_\_\_\_\_ (terminar) de mirar las instrucciones, ella \_\_\_\_\_ (dibujar) una puerta con tiza en la pared.

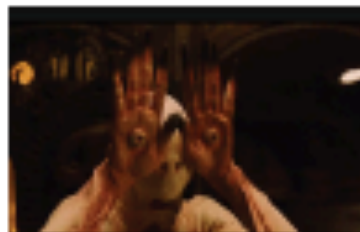
La niña \_\_\_\_\_ (abrir) la puerta con cuidado. Entonces, Ofelia \_\_\_\_\_ (entrar) en el espacio que \_\_\_\_\_ (estar) detrás de la puerta. Ella \_\_\_\_\_ (usar) una silla para bajar a aquella habitación que \_\_\_\_\_ (ser) muy larga.



Mientras \_\_\_\_\_ (caminar) por la larga habitación Ofelia \_\_\_\_\_ (tener) miedo. En ese momento \_\_\_\_\_ (ver) al monstruo del libro que \_\_\_\_\_ (estar) sentado en una mesa muy larga. La mesa \_\_\_\_\_ (lucir) increíble y \_\_\_\_\_ (estar) llena de comida deliciosa. ¡ \_\_\_\_\_ (ser) una tentación!



El monstruo \_\_\_\_\_ (ser) muy feo, no \_\_\_\_\_ (tener) ni ojos, ni pelo. Ofelia \_\_\_\_\_ (sorprenderse) mucho cuando \_\_\_\_\_ (encontrar) los ojos del monstruo en un plato. El monstruo \_\_\_\_\_ (dormir) y ella \_\_\_\_\_ (explorar) la habitación que \_\_\_\_\_ (tener) imágenes de aquella criatura comiendo niños.



Ofelia \_\_\_\_\_ (coger) la llave y la \_\_\_\_\_ (usar) en una de las pequeñas puertas donde \_\_\_\_\_ (encontrar) una daga. Como tenía tiempo, \_\_\_\_\_ (acercarse) a la mesa y \_\_\_\_\_ (decidir) comer una uva. De repente, el monstruo \_\_\_\_\_ (despertarse), \_\_\_\_\_ (ponerse) los ojos en las manos y \_\_\_\_\_ (ver) a la niña que \_\_\_\_\_ (comer) tranquilamente. Las hadas \_\_\_\_\_ (luchar) contra el monstruo pero el monstruo se las \_\_\_\_\_ (comer). Ofelia \_\_\_\_\_ (empezar) a correr para escapar, no tenía tiempo y la puerta \_\_\_\_\_ (cerrarse). El monstruo \_\_\_\_\_ (estar) muy cerca. Pero entonces, Ofelia \_\_\_\_\_ (tener) una idea. Rápidamente, usando una silla \_\_\_\_\_ (dibujar) una puerta en el techo. \_\_\_\_\_ (escapar) y \_\_\_\_\_ (cerrar) la puerta aliviada.

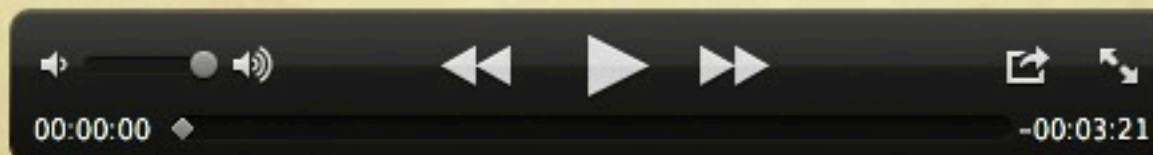
Creado por María Robles.  
Images from the movie *El laberinto del fauno* (Elisavinda Films, 2006) used for educational purposes only under Fair Use.



# El laberinto del fauno

(fragmento)

Guillermo del Toro



# RESULTS

# Supporting material for students & instructors

I decided to use the movie clip preterit/imperfect exercises because I thought it would be **a new way to engage my students** in working with these grammar points which often prove difficult for them. We had been going over the ways you use each when speaking about the past in Spanish and **for a lot of students it just wasn't clicking**. Watching the movie clips and then filling in the verbs seemed to work well for them because they were re-telling the story they had just seen. **They were able to see which sentences and thus verbs described the scene (imperfect). They knew which were completed past actions that had happened in the movie (preterit).** My class viewed the Sin nombre clip as well as the Laberinto del fauno clip. I chose these two for them because the scenes are very dynamic and dramatic and I knew they would be interested. **I will definitely use these exercises again** because **they worked well** and were also conducive to dedicating an entire class period to movies in general which is always a good conversation starter. I think my students enjoyed these exercises and **I was lucky to have a classroom with technology to be able to use them.**

# Grammar Podcasts







# What are VERBOS REFLEXIVOS?

VERBOS REFLEXIVOS refer to an action done by oneself to oneself.










“Me cepillo el pelo”














“I brush my hair”

CepillarSE










Remove | Move | Copy

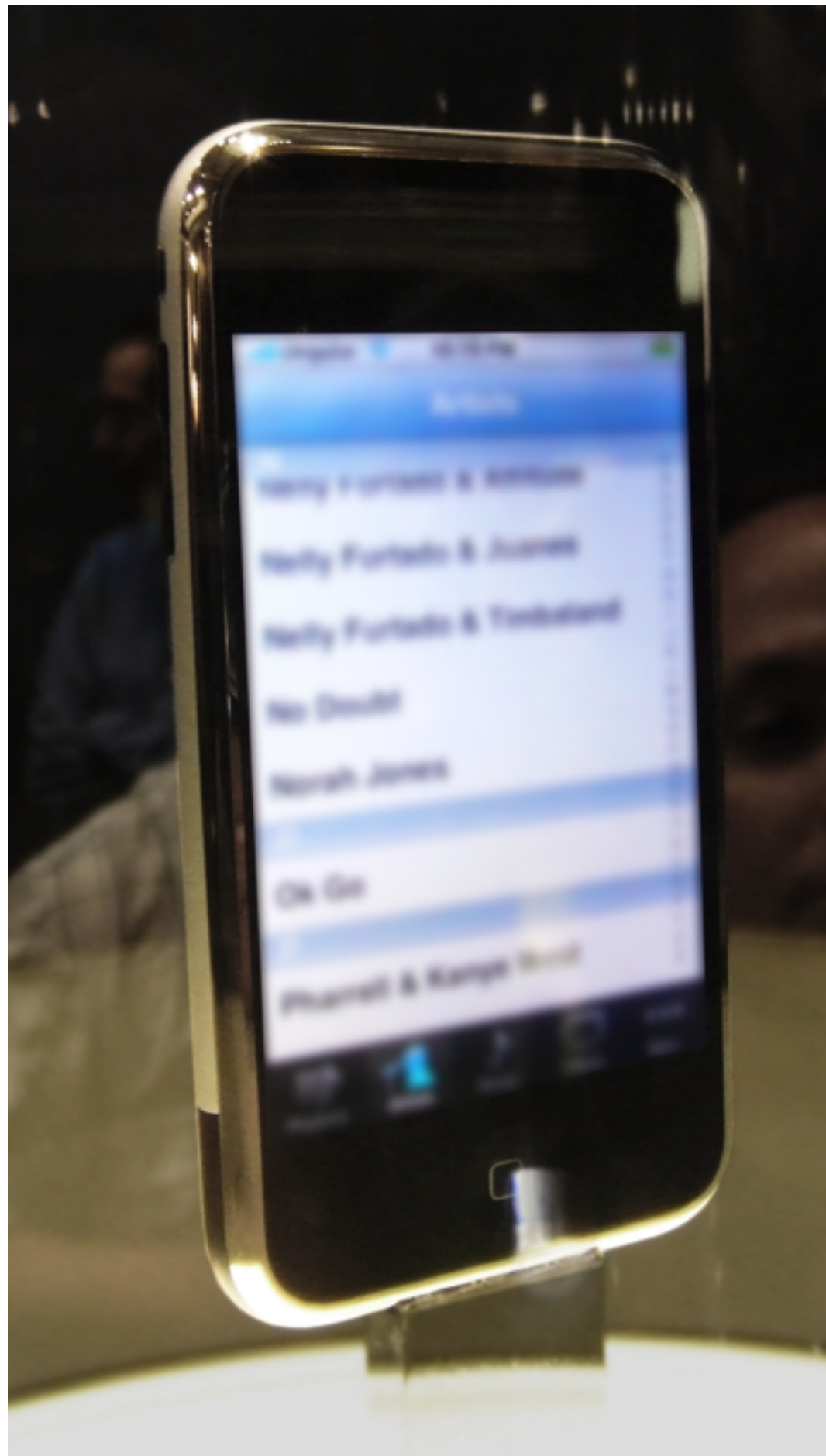
 <input type="checkbox"/> <u>Title</u> 			
<input type="checkbox"/>	 Grammar Podcasts	<div>Add ▾</div>	<div>Actions ▾</div>
<input type="checkbox"/>	 ir a + infinitive for iPod		<div>Actions ▾</div>
<input type="checkbox"/>	 Verbos Reflexivos .mov		<div>Actions ▾</div>
<input type="checkbox"/>	 Double Pronouns: Indirect and Direct Object Pronouns Together	<div>Add ▾</div>	<div>Actions ▾</div>
<input type="checkbox"/>	 Subjunctive	<div>Add ▾</div>	<div>Actions ▾</div>

Remove | Move | Copy

 <input type="checkbox"/> <u>Title</u> 		
 Grammar Podcasts	Add 	Actions 
<input type="checkbox"/>  ir a + infinitive for iPod	Actions 	
<input type="checkbox"/>  Verbos Reflexivos .mov	Actions 	
<input type="checkbox"/>  Double Pronouns: Indirect and Direct Object Pronouns Together	Add 	Actions 
<input type="checkbox"/>  Subjunctive	Add 	Actions 

Remove | Move | Copy

 <input type="checkbox"/> <u>Title</u> 		
 Double Pronouns: Indirect and Direct Object Pronouns Together	Add 	Actions 
<input type="checkbox"/>  Double Pronouns ©	Actions 	
<input type="checkbox"/>  Double Pronouns for iPhone ©	Actions 	



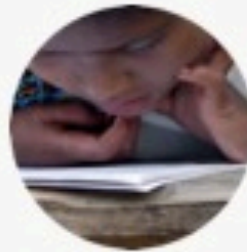
# Grammar Podcasts for Spanish 103

Tojedora en Chinchero, Cusco, Perú. Fotografía: Tatiana Calixto

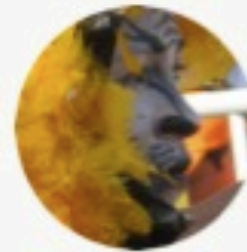
This  
site contains  
podcasts with  
grammar explanations  
for Spanish 103  
Intensive Review.  
Enjoy!



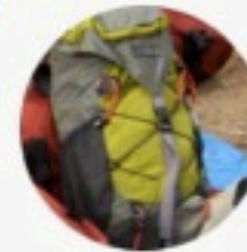
Unidad 1



Unidad 2



Unidad 3



Unidad 4

**Grammar  
Podcasts for  
Spanish 103**  
4108 Modern Languages  
Building | 812 East Washington  
Street | Ann Arbor, Michigan  
48109-1275 | USA | Fax: (734)  
764-8163  
Contact:  
tcalixto@umich.edu

2011 - 2012

The  
podcasts contained  
in this site are licensed  
under a Creative Commons  
Attribution  
[http://creativecommons.org/licenses/  
by-nc-sa/3.0/](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/)

You may remix, tweak, and build  
upon non-commercially, as long as  
you attribute it to the author(s)  
cited and license your new  
creations under  
identical terms.



Last revision January 19, 2012

# RESULTS

That Ir + a podcast **was awesome!!** I don't know what I would have done without it. The best part about the podcast was **the ability to pause and go back**, therefore I **was able to really get the material down**. In addition, hearing the material in Tati's voice also gave me the "in-class" feel as I watched it at the library! **It was an amazing tool for exam prep!**

**Spanish 23 I is using the available podcasts as well.**



# PROJECTION

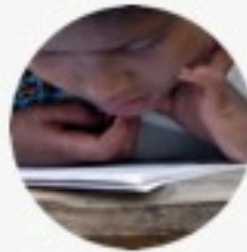
# Grammar Podcasts for Spanish 103

Tojedora en Chinchero, Cusco, Perú. Fotografía: Tatiana Calixto

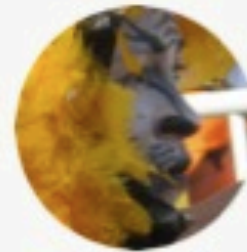
This  
site contains  
podcasts with  
grammar explanations  
for Spanish 103  
Intensive Review.  
Enjoy!



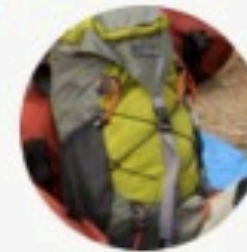
Unidad 1



Unidad 2



Unidad 3



Unidad 4

**Grammar  
Podcasts for  
Spanish 103**  
4108 Modern Languages  
Building | 812 East Washington  
Street | Ann Arbor, Michigan  
48109-1275 | USA | Fax: (734)  
764-8163  
Contact:  
tcalixto@umich.edu

2011 - 2012

The  
podcasts contained  
in this site are licensed  
under a Creative Commons  
Attribution  
[http://creativecommons.org/licenses/  
by-nc-sa/3.0/](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/)

You may remix, tweak, and build  
upon non-commercially, as long as  
you attribute it to the author(s)  
cited and license your new  
creations under  
identical terms.



Last revision January 19, 2012





iWeb repository for movie project



iWeb repository for movie project

Help for SEO Tools for iWeb



**Create Learning  
Materials with  
MERLOT Content  
Builder**

**Browse Collection**

Arts  
Business  
Education  
Humanities  
Mathematics and Statistics  
Science and Technology  
Social Sciences  
Workforce Development  
[View category index](#)



[Browse Academic  
Support Services](#)

**News &  
Announcements**

**What's New in  
MERLOT**

**33,158 materials,  
1,068 new materials,  
101,770 members,  
1,178 new members**

**Welcome to MERLOT**

**Putting Educational Innovations Into Practice**

Find peer reviewed online teaching and learning materials. Share advice and expertise about education with expert colleagues. Be recognized for your contributions to quality education.

**Exploring MERLOT**



**Learning Materials**

Browse new online learning materials in different disciplines.



**Personal Collections**

View personal collections from people in different disciplines.



**Learning Exercises**

Find learning exercises in different disciplines you can use with your students.



**Colleagues Across Disciplines**

Find new colleagues across disciplines.



**Guest Experts**

Find guest experts in the Virtual Speakers Bureau.

**Visit a Discipline Community**

Find discipline expertise and online curricula to help you advance your career.

- |  |                       |                                    |                           |
|--|-----------------------|------------------------------------|---------------------------|
| ▪ Agriculture and Environmental Sciences | ▪ Criminal Justice    | ▪ Information Technology           | ▪ Statistics              |
| ▪ Biology                                | ▪ Engineering         | ▪ Library and Information Services | ▪ Teacher Education       |
| ▪ Business                               | ▪ English             | ▪ Mathematics                      | ▪ Technical Allied Health |
| ▪ Chemistry                              | ▪ Faculty Development | ▪ Music                            | ▪ World Languages         |
| ▪ Communication Sciences and Disorders   | ▪ Fire Safety         | ▪ Physics                          |                           |
|  | ▪ Health Sciences     | ▪ Psychology                       |                           |
|  | ▪ History             | ▪ Sociology                        |                           |

**Log In**

Username: [Forgot username?](#)

Password: [Forgot password?](#)

☐ Remember Me

**Not a Member?  
Register Now!**

**As a Member you can:**

- Contribute learning materials
- Create a personal collection
- Develop a personal profile
- Share your online expertise
- Receive peer recognition

**Become a Campus,  
System, Corporate or  
Community Partner**

Emerging Technologies  
for Online Learning  
**Conference Info**  
Sloan-C and MERLOT



# PICTURE CREDITS

iPhone image by Ausis, available at [http://commons.wikimedia.org/wiki/File:IPhone\\_at\\_Macworld\\_\(angled\\_view\).jpg](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:IPhone_at_Macworld_(angled_view).jpg). Licensed under the [Creative Commons Attribution 2.0 Generic](#) license, January 10, 2007.

iWeb icon, available at <http://www.miniapples.org/miniapples/iWeb.html>. Accessed February 7, 2012.

Magnifying glass, available at <http://tutorialblog.org/photoshop-magnifying-glass-tutorial/>. Accessed February 6, 2012.